

# 笹子追分人形剧

## Sasago Oiwake Puppet Show

这里是甲州笹子之乡  
在山口的人们都欢乐地欣赏着这里的人形剧



### 被指定为山梨县的无形文化财产 笹子追分人形保护协会

〒401-0025 山梨县大月市笹子黑野田 91 地址  
追分交流中心(娃娃馆)  
☎ 0554-25-2545  
询问 / ☎ 0554-25-2339 (秘书处: 斋藤)

保护协会正在广泛募集愿意以各种方式参与追分人形的保护活动及公演活动的各位。作为即将消逝的历史的见证，作为丰富的地方文化，作为我们乡土的荣耀，为了将笹子的人形剧传承到下一个一百年，我们由衷地期待您的参与。

\*若您想要观赏公开表演、学校等场所的鉴赏会、研讨会、参观排练等活动，请随时与我们联系  
\*我们也持续募集团员、成员、赞助会员

### 大月市观光协会

〒401-0013 山梨县大月市大月1丁目1-33  
☎ 0554-22-2942

## 这里是甲州笹子之乡

## 在山口的人们都欢乐地欣赏着这里的人形剧

在江户时代(1603年 - 1867年)，笹子村位于甲州街道最难行走的路段的下方，这里有许多住宿的地方，旅行者可以脱下草鞋休息片刻。

笹子村的祖先在山地工作的闲暇中，学习了从淡路以及江户传来的人形剧，之后常表演给第二天就要早起去山口的客人们。

在那些日子里，山口似乎更高，山谷更深，绿色植物更密集。人形剧就像家乡的一盏盏灯火一般，在山水间过着严峻生活的百姓们相互帮助、支持。

从那时起的 300 年里，人形经历了历史时间洪流的冲击，但它们受到土地纽带的保护，继续在家乡的历史中舞动着。这要归功于山口的存在。



## THE SASAGO OIWAKE PUPPET THEATRE

### 被守护传承的“首”

#### KASHIRA (即脸部)



三番叟 (非常古老的演出剧目) (约 320 年前)



检非违使 (日本古代的一种官职) (约 320 年前)  
女人形 (天狗久制作)  
女人形 (人形富制作)  
八汐 (初代, 由良龟制作)  
丁稚 (约 250 年前)

自古淨瑠璃时代存在的，极为罕见的三番叟（一古老的演出节目）之“首”起，淡路的著名人形师“由良龟”，阿波的“天狗久”、“人形富”等名匠的“首”等等，追分人形传承了 120 个不同时代不同地域的“首”。

为了把这些珍贵的“首”继续传承到后代，现在的人形剧使用的人形，都是经过“复刻”或修复，被精心使用的。

# 让这个灯火传承 到下一个一百年

为正式表演努力排练。

屈子的风土、历史、人们的欢喜之情

编织了三百年的传统。

我们会坚定不移地继承下去。



## 主遣

\* 操纵人形称为“遣”，“主遣”即操纵人形的主要人物支撑着重的人形的同时，还表达细腻的感情，向人形注入灵魂



## 三人遣

\* 即三个演者操纵一个人形

在江户时代发明的，日本独有的人形操纵技术。主遣、左遣、足遣实现高度默契时，人形的动作与表情会变得栩栩如生。

## 装饰木偶

用传统技能制作人形的“首”。人形师用木曾桧（扁柏）、鲸鱼的胡须、胡粉、牦牛毛等珍贵材料，刻画出人形的生命（人们称之为“性根”）



## 排练

由于剧团的所有成员都有自己的主业（公司员工、老师、家庭主妇、学生等），排练通常在天黑之后举行...



## 三味线·义太夫

如果是大型表演，竹本干太夫先生和野泽仁一朗先生则会过来协助我们。现场表演和讲故事的真实性让人格外震撼。

## 服装

把穿旧的和服解开，拼接，为人形重新裁剪，一切都是代代相传的传统手艺。



YOSHIKUBO BIJIN KAGAMI

## 吉洼美人镜



自从七十年以前开始，追分人形作为“吉洼美人镜亲鸾圣人御法海《毒蛇济度之段》”演出了在屈子传承了八百年的《苇地传说》。

由于是口口相传，它曾经消失了一段时间，但在这里表演的人，从活动重新开始之初就盼望着该传说的重新上演。

在活动重新开始八年之后的 2013 年，花费了一年的时间，仅凭旧剧本，在义太夫及三味线上加上了新的舞台要素以后，日本平成年代的《吉洼美人镜》终于完成了。

首次演出在日本山梨县国民文化祭举行。乡土故事在舞台上生动的还原出来，场内响起了热烈的掌声。一代又一代保护了人形的祖先们，也应该感受到了这种喜悦吧。



在传承了一百年、两百年的作品中，

不管过了多久的岁月，

也充满了令人感动的剧情。

在屈子川附近的吉洼居住的一个女孩“小芳”，对阿弥陀堂修行的年轻和尚产生了首次恋情。这种纯洁专一的思念逐渐让这位女孩子变成令人恐惧的毒蛇...



我们通过人形剧传颂在日本流传久远的美好故事

## 表演项目

- 倾城阿波的鸣门
- 奥州安达原
- 生写朝颜话  
\*“朝颜”即“牵牛花”
- 本朝廿四孝
- 壶阪观音灵验记 等
- \*“廿”即“二十”



在明治初期的《义太夫百段》集中就有追分人形的记载，在二战刚结束的日本昭和年代就有五十个以上的作品。

## 人形的舞蹈表达了故乡的历史、自然、心



这是多么欢庆、多么欢悦啊！这种喜悦不要泄露出去，仅和来这里观赏的看客和舞蹈的人一起体验吧！

根据古老的记忆复刻的“追分人形式三番叟”，从民俗学的角度来看，被认为是非常有价值的。

主演表演的“口三味线”在全国来说也是罕见的技巧，观众可以从感受到质朴和幽默的感觉，而这种感觉充分地体现了屈子的地方色彩。

（人形剧原本是神道仪式，三番叟的表演是最能让人感受到这一点的。它的表演是为了庆祝丰收，现在主要在舞台表演的开始和新年等节日的时候表演）



追分人形式三番叟  
OIWAKE PUPPET STYLED SANBASO

